

## Veranstalter

Zweckverband „Landschaftspark Bärwalder See“  
Künstlerischer Leiter: Dr. Klaus Nicolai

## Durchführung

Trans-Media-Akademie Hellerau e.V.  
Projektleiterin: Claudia Reichardt  
Öffentlichkeitsarbeit/Marketing: Anett Herrmann  
Presse: Grit Mocci  
Grafik: Yvonne Bahr, Anett Herrmann

## Schirmherr

Thomas Jurk; stellvertretender Ministerpräsident des Freistaates Sachsen, Staatsminister für Wirtschaft und Arbeit

## Kooperationspartner

N&M Veranstaltungstechnik  
TVF ALTWERT GmbH  
Dresdner Innovationsfonds für Kunst und Medientechnologie (DIF)

## Medienpartner

Deutschlandradio Kultur  
in Weißwasser auf 97,7 MHz  
alle Frequenzen unter [www.dradio.de](http://www.dradio.de)

## Kontakt

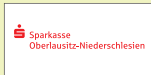
Trans-Media-Akademie Hellerau e.V.  
Karl-Liebkecht-Str. 56, 01109 Dresden  
[transnaturale@hotmail.de](mailto:transnaturale@hotmail.de)

## Tickets/Infos

+49-351-8896669 und unter [www.transnaturale.de](http://www.transnaturale.de)



Kulturraum  
Oberlausitz-  
Niederschlesien



TMA



TVF  
ALTWERT



# Anfahrt Bärwalder See

## Anfahrt von Dresden:

Autobahn A4  
Abfahrt Bautzen-Ost  
B156 Richtung Weißwasser



# transNATURALE '08

4. Licht|Klang|Festival  
am Bärwalder See

29. - 31. August 2008

Programmübersicht



## Programmübersicht transNATURALE 2008

### Freitag, 29. August 2008

**20.30 – 23.00 Uhr**  
Seeufer Uhyst/  
Höhe Safariпарк

**Eröffnung transNATURALE 2008**  
**See-Licht-Spiele**  
**STAHLQUARTETT & Korn – Electronics**

**23.00 – 5.00 Uhr**  
Seeufer Boxberg/  
Sound-Truck

**transNATURAexpress**

1. Konzernacht, junge Bands aus Deutschland und Polen am Bärwalder See  
Eintritt frei!

23.00 Uhr  
0.30 Uhr  
1.30 Uhr  
2.30 Uhr

**The Season Standard**  
**POPO**  
**Konrad Küchenmeister**  
**Krause Duo & Tiny & Flowin Immo**

### Samstag, 30. / Sonntag, 31. August 2008

**10.00 – 19.00 Uhr**  
Radweg um den  
Bärwalder See,  
26 km

**Kunstparcours**

Kunstpausen/Beteiligte Künstler:

1 – Marion Tischler **KunstS:nack – Kunstkiosk**

2 – Maja Nagel **abraum**

3 – Holger Stark **Objekt 500 – 600**

4 – **Aolsharfe**

5 – Mila Burghardt **terreskop**

6 – Rainer Müller **Klingsors Hütte**

7 – Tilmann Küntzel **Komposition für Schiffshörer**

8 – Marcus Große / Christof Bartsch **Zurück in den Wald**

9 – Matthias Lehmann **Bambi through the forest**

10 – Micha Voigt **alltäglich – Wasser – unerreichbar**

11 – Jo Siamon Salich **AquaTopiaDigital**

**10.00 – 18.00 Uhr**  
Schloss Uhyst

**Installationen**

**WASSER bewegt** – Interaktive Klanginstallation

**Drishti II**, Jen-Kuang Chang, (2007) – Audiovisuelle Komposition

»«, Raymond Hoepflinger (aka R. Mond) – Installation

**Genesis der Elemente** – Interaktive Klanginstallation

Kirche Uhyst

### Samstag, 30. August 2008

**13.00 – 19.00 Uhr**  
Amphitheater/  
Landschaftskunst-  
objekt „Ohr“ am  
Seeufer Boxberg

**Gehör-Gänge – Erste Klang-Performancereihe im „Ohr“**

**Gehör-Gang I:**

13.00 – 14.00 Uhr **GLÜCK AUF** – Chor der Bergarbeiter Brieske e.V.

14.30 – 15.30 Uhr **THE BLECHNER** – blech blasen – herz klopfen – stahl streichen;

Bertram Quosdorf (Saxophon, Electronics) und Jan Heinke (Stahlcello, mongolisches Langhorn, Obertongesang)

**Klangwelten im 21. Jahrhundert** – Neue Musik & Neue

Instrumente; Hans-Karsten Raecke & Instruments

**GU ZHENG** – Konzert für 21-saitige chinesische Wölbrett-

zither, Stefan Eder

**20.00 – 23.30 Uhr**

**Gehör-Gang II:**

20.00 – 21.30 Uhr **„leittönen“ – Performance-Konzert zwischen den Welten**

Internationale Formation „transalpin“ & Gäste

**Koyaanisqatsi – Leben im Ungleichgewicht** // Film

Regie: Godfrey Reggio, Musik: Phillip Glass, USA 1982

**21.30 – 24.00 Uhr**  
Areal um das „Ohr“

**Licht\_Signale**

**Illuminationen vom Schornstein des Altkraftwerkes Boxberg**

**23.00 – 5.00 Uhr**  
Seeufer Boxberg/  
Sound-Truck

**transNATURAexpress**

2. Konzernacht, junge Bands aus Deutschland am Bärwalder See

Eintritt frei!

23.30 Uhr  
1.00 Uhr  
2.30 Uhr  
4.30 Uhr

**Sitar Beat**  
**3 Moonboys**  
**Marbert Rocel**  
**High Finesse Bassreisen DJ's**

### Sonntag, 31. August 2008

**10.00 – 17.00 Uhr**  
Amphitheater/  
Landschaftskunst-  
objekt „Ohr“ am  
Seeufer Boxberg

**Gehör-Gang III:**

10.00 – 11.00 Uhr **manteca-drums** – Australien trifft Lausitz

11.30 – 12.30 Uhr **TUBA blasen** – elektrifizierte Tuba, Tonbänder und

Electronics; Michael Vogt

**LUFT ATEM KLANG** – Ein Hör- Happening

Angelika Heyder-Tippelt (Querflöte), Hans-Peter Fieber (Horn)

**one-man-show, Ricoloop**

**Klangwelten im 21. Jahrhundert** – Neue Musik & Neue

Instrumente; Hans-Karsten Raecke & Instruments

**Geführter Spaziergang** mit Spaziergangsforscher Bertram Weisshaar

Treffpunkt, Dannenberg/ Uhyst

**14.00 Uhr**

### Freitag, 29. - Sonntag, 31. August 2008

zu empfangen rund  
um den Bärwalder  
See und im Internet

**Festivalradio SeeFUNK unter 95,7 MHz**

Nachrichten - Informationen - Musik  
rund um das Festival

*ausführliche Programminformationen: [www.transnaturale.de](http://www.transnaturale.de)*  
Programmänderungen vorbehalten!